



雲門 50 鄭宗龍

《波》

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan

WAVES by CHENG Tsung-lung

2023.11.4 Sat. 14:30

2023.11.5 Sun. 14:30

衛武營歌劇院
Weiwuying Opera House

演出全長約 70 分鐘，無中場休息。
Duration is about 70 minutes without intermission.



National Kaohsiung
CENTER FOR THE ARTS

WEI WUYING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

節目簡介

雲門 50 鄭宗龍《波》

沒有故事 只有身體的事

AI 入舞 振盪成波

雲門五十週年，藝術總監鄭宗龍聯手里約奧運「東京八分鐘」首席科技總監真鍋大度 (Daito MANABE)，拆解舞者流動的身體，將肌肉與呼吸化為數據，經由程式的學習及藝術的折射，振盪出突破身體與科技的當代大招《波》。將看不見的波，由看得見的身體完整呈現。

鄭宗龍與真鍋大度在構思過程中，共同關注身體與科技之間的互動關係，創造出減法的作品美學。兩人以 AI 人工智慧和科技工具的實驗做為身體運動的基礎，勾出隱藏在身體的能量，穿梭在音樂、影像與空間不同的維度，創造出一連串的波。

在 2019 年，鄭宗龍創作《毛月亮》，首次探索人性和科技的主題。雲門五十週年，鄭宗龍和團隊連結舞蹈和科技的本質，讓波的物理特性和象徵意義在作品裡相遇。這回，沒有故事，只有身體的事。

Synopsis

WAVES by CHENG Tsung-lung

CHENG Tsung-lung, Artistic Director and choreographer of Cloud Gate, selected as Fifty Contemporary Choreographers by Routledge Publishing, creates new work WAVES for Cloud Gate's 50th anniversary. CHENG invites renowned digital artist Daito MANABE together to imagine the unseen body.

MANABE, founder of media studio Rhizomatiks in Tokyo, is a composer, digital artist, DJ and programmer. MANABE's augmented-reality design for 2016 Rio Olympics Closing Ceremony showcasing Japan's technology and creativity has made him a known figure beyond the digital arts world. Over the years, he has collaborated with iconic artists Björk, Perfume, and OK Go.

CHENG and MANABE explore what WAVES, in forms of energies, could transmit from the body, across spatial surfaces, mediums and humans. Waves transmit tangible objects and intangible elements. Set out to collect dancing body movements as digital data, metamorphose through artificial intelligence, CHENG and MANABE explore with dancers the boundaries of human movements in cognition, and provide an alternative perspective of how we see the world around us.

雲門舞集

1973 年，林懷民創辦雲門舞集。這是臺灣第一個職業舞團，也是所有華語社會的第一個當代舞團。2020 年，由鄭宗龍接任藝術總監。

雲門長年海外巡演，以獨特的動作語言，傑出的舞作，精湛的舞技，被譽為「世界一流現代舞團」。2018 年，雲門獲頒英國國家舞蹈獎的「傑出舞團獎」。

雲門除了定期發表新作品及搬演經典舞作外，舞團每年在臺灣不同城市舉辦大型戶外公演，更以親切、活潑的方式深入社區，讓舞蹈走進大眾的生活。

2023 年，雲門五十週年，舞過半世紀，持續透過舞蹈扎根臺灣，開展舞蹈淑世志業。

Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan

Founded in 1973 by internationally renowned choreographer, LIN Hwai-min, Cloud Gate is acclaimed as "Asia's leading contemporary dance theater" (The Times), and "One of the finest dance companies in the world" (The Globe and Mail). While touring extensively worldwide, Cloud Gate holds regular seasons in theaters at home, and stages annual free outdoor performances in cities and villages of Taiwan, drawing an average of 30,000 people per performance. From 2020, CHENG Tsung-lung succeeded LIN as the Artistic Director of Cloud Gate. In 2023, Cloud Gate ushers in its 50th anniversary.

鄭宗龍 編舞／構思

2020 年出任雲門舞集藝術總監。出生於臺北艋舺，從擺攤叫賣的幼年汲取創作靈感，作品交織街頭張力與人生百態。曾獲德國 No Ballet 當代編舞比賽銅牌獎，西班牙 MASDANZA 編舞大賽首獎。

2016 年編作《十三聲》挖掘臺灣古老、俚俗的文化記憶，華盛頓郵報評論《十三聲》「如觸電般令人為之一震」，盛讚舞者的肢體如花朵般美麗。2019 年《毛月亮》結合人文、科技、當代、未來，國際專業舞蹈評論網站 Seeing Dance 稱這個作品「兇猛而美麗」。2020 年《定光》融合身體與自然，舞評譽為「雕琢精緻，值得一看再看」。2022 年《霞》，以薩克斯風版的巴赫《無伴奏大提琴組曲》入舞，讓舞者用身體訴說個人生命。

2020 年鄭宗龍與阿喀郎·汗、威廉·佛塞等，同時入選英國羅德里奇出版的「50 位當代編舞家」。

CHENG Tsung-lung Choreography / Concept

From street hawker selling slippers to internationally recognized choreographer, CHENG Tsung-lung became Artistic Director of Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan in 2020 after he succeeded the company's founder LIN Hwai-min. CHENG is best known for works inspired by the street life and folk religion elements that were part of his upbringing in Taipei. His recent creations include *13 Tongues* (2016), which received rave reviews in France, Germany, the UK and China; *Lunar Halo* (2019), which is set to music by Sigur Rós and hailed widely as a work of "fierce beauty"; *Sounding Light* (2020), which reflects on the relationship between human and nature during the COVID pandemic and is praised as a "beautifully crafted work, bearing repeated viewings"; and *Send In A Cloud* (2022) which displays in shifting colors a panorama of dancers' personal life journeys. CHENG has been a fixture of Routledge's respected annual survey of dance practitioners, *Fifty Contemporary Choreographers* (2020), alongside the likes of William Forsythe, Akram Khan, Hofesh Shechter and leaders in the form.

真鍋大度 共同構思／影像／音樂／程式

2006 年創立了 Rhizomatiks。

真鍋的作品為日常素材和現象採取了新的切入角度，但他的目標並非是呈現高畫質、高臨場感的豐富表現，而是通過深度的觀察來發現關於各種現象、身體、程式、計算機自身所固有的趣味，從而描繪出類比和數位、真實和虛擬間的關係和界限，活躍於不同領域之中。

Daito MANABE Concept / Visual / Music / Program

Launched Rhizomatiks in 2006. Specially-appointed professor at Keio University SFC.

MANABE's works, which range into a variety of fields, take a new approach to everyday materials and phenomena. However, his end goal is not simply rich, high-definition realism by recognizing and recombining these familiar elemental building blocks. Rather, his practice is informed by careful observation to discover and elucidate the essential potentialities inherent to the human body, data, programming, computers, and other phenomena, thus probing the interrelationships and boundaries delineating the analog and digital, real and virtual.

演出製作團隊 Creative and Production Team

雲門舞集 Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan

創辦人 | 林懷民

Founder | LIN Hwai-min

藝術總監 | 鄭宗龍

Artistic Director | CHENG Tsung-lung

助理藝術總監 | 李靜君

Associate Artistic Director | LEE Ching-chun

排練指導 | 楊凌凱

Rehearsal Director | YANG Ling-kai

排練助理 | 黃嫩雅、葉博聖

Rehearsal Assistants | HUANG Mei-ya, YEH Po-sheng

《波》製作群 Credit

編舞 / 構思 | 鄭宗龍

Choreography / Concept | CHENG Tsung-lung

共同構思 / 影像 / 音樂 / 程式 | 真鍋大度

Concept / Visual / Music / Program | Daito MANABE

燈光 | 沈柏宏

Lighting Design | SHEN Po-hung

服裝 | 范懷之

Costume Design | FAN Huai-chih

影像與剪輯導演 | 清水憲一郎

Film & Editing Director | Kenichiro SHIMIZU

視覺效果工程師 | 永松步

VFX Programmer | Ayumu NAGAMATSU

機器學習工程師 | 2bit

Machine Learning Engineer | 2bit

操作暨專案經理 | 菊池圭介

Manipulator & Production Manager | Keisuke KIKUCHI

特別致謝 叁式 Ultra Combos
協助《波》後期影像製作與整合

Special thanks to Ultra Combos for post-production visual editing and integration.

演出舞者 Dancers

黃嫩雅 李姿君 范家瑄

HUANG Mei-ya LEE Tzu-chun FAN Chia-hsuan

邵倖紋 陳珮珮 顏孝芯

SHAO Hsing-wen CHAN Pui-pui YEN Hsueh-hsin

黃律開 周辰燁 許誌恒

HUANG Lu-kai CHOU Chen-yeh HSU Chih-hen

陳宗喬 黃柏凱 王鈞弘

CHEN Tsung-chiao HUANG Po-kai WANG Chun-hung

共同製作 Co-production

國家表演藝術中心

國家兩廳院

臺中國家歌劇院

衛武營國家藝術文化中心

National Performing Arts Center

National Theater & Concert Hall

National Taichung Theater

Naitonal Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

贊助雲門 Sponsorships

臺灣集中保管結算所股份有限公司

財團法人文心藝術基金會

NU SKIN

環鴻科技股份有限公司

Taiwan Depository & Clearing Corporation

Winsing Arts Foundation

NU SKIN

Universal Global Scientific Industrial Co., Ltd.

指導 Support



衛武營節目線上問卷
Weiwuying Online Questionnaire

